

UN PROYECTO DE INGLÉS: READING AUTHENTIC MATERIALS IN E.G.B.

**María Isable Ortiz y Teresa Manrique
Profesoras de E.G.B.**

1. INTRODUCCION

Hay numerosas razones por las que se debería prestar especial atención a la lectura en E.G.B. y la más importante de todas es que es probablemente la destreza que nuestros alumnos más van a necesitar a lo largo de sus vidas.

Por otra parte para aquellos estudiantes que tienen pocas o ninguna oportunidad de hablar inglés, la lectura es el único medio de reforzar, ampliar y estar en contacto con el idioma.

Paradójicamente "reading comprehension", es decir, la lectura en busca de contenido, es todavía un área descuidada en la enseñanza de EFL a nivel de E.G.B.

2. COMO SURGIO EL PROYECTO

Nosotras habíamos observado que la lectura era una de las destrezas que menos motivaba a nuestros alumnos, en parte porque muchos de ellos no eran capaces de leer eficientemente en su lengua materna, sobre todo en 6º de E.G.B., y esto suponía un grave obstáculo para el desarrollo de la lectura en inglés, ya que como las investigaciones demuestran, hay una fuerte transferencia de hábitos de lectura de un idioma a otro.

Además teníamos que afrontar el hecho de la falta de interés hacia la lectura en los hogares de muchos de nuestros alumnos.

Esta situación -por lo demás bastante general en las escuelas de E.G.B.- hace que el desarrollo de las destrezas lectoras en inglés sea muy difícil. Los profesores de EFL tenemos que dotar a nuestros alumnos de unas estrategias y técnicas que frecuentemente no poseen en su lengua materna.

Sin embargo, la mayoría de los estudiantes comienzan a estudiar inglés con gran entusiasmo, y el profesor puede explotar su interés y curiosidad proporcionándoles material interesante y sugestivo, implicándoles en lo que están leyendo.

Por esta razón, la elección de material de lectura adecuado es esencial, y los profesores podemos hacer que esta actividad sea divertida si conseguimos involucrar a nuestros alumnos en actividades y temas de especial interés para su edad.

Pero esta tarea que en principio parece sencilla, presenta numerosas dificultades dado que el material de lectura existente para E.G.B. procede en su mayoría de libros de texto que incluyen "reading texts" y que a pesar de haber mejorado mucho en estos últimos años, una gran parte de los mismos son todavía aburridos y no proporcionan suficiente variedad de textos y actividades.

Nosotras eramos conscientes de que para agilizar y desarrollar la capacidad lectora de nuestros alumnos estos libros de texto no nos servían. Ellos debían leer textos con un fin realista (por curiosidad, información, necesidad, simplemente placer o porque hay una tarea real que realizar), de ahí la importancia de utilizar textos de fuentes auténticas, entendiendo como texto no sólo los clásicos de prosa continuada, sino los mapas, símbolos, etiquetas, etc., es decir todo aquello que contenga un significado, que es en definitiva con lo que el alumno se va a encontrar en la vida real.

Esta toma de conciencia nos llevó a iniciar un proyecto de trabajo centrado en la utilización de material auténtico (entendiendo por tal aquél diseñado para nativos, no para estudiantes de EFL) adecuado al nivel intelectual y psicológico de nuestros alumnos. La utilización de este material nos ofrecía además ventajas adicionales tales como:

a) La de exponer y preparar a los alumnos a situaciones reales que puedan encontrar cuando estén en un país de habla inglesa, o cuando quieran o tengan necesidad por placer o motivos académicos o profesionales de leer algo en inglés.

b) la de abrir aspectos de la cultura británica o americana que los libros de texto no lo hacen ni pueden.

c) Por último, los estudiantes iban a encontrar este material más motivador e interesante que los libros de texto y ello nos ayudaría a conseguir nuestro objetivo prioritario: desarrollar en ellos una actitud positiva hacia la lectura.

Con gran entusiasmo por nuestra parte y solicitando la colaboración de nuestros estudiantes a quienes se les explicó el proyecto, nos pusimos a trabajar en esta experiencia que desarrollamos a lo largo de tres cursos consecutivos y con los mismos alumnos, para de esta forma poder evaluar objetivamente el resultado de la misma.

Esta experiencia se realizó en dos colegios públicos de Madrid capital ubicados en zonas no problemáticas, con alumnos de clase media que habían comenzado a estudiar inglés por primera vez en 6º E.G.B. y que se hallaban muy motivados debido a la importancia que sus familias conferían a este idioma para el futuro de sus hijos.

3. DESARROLLO.

Lo primero que hicimos fue fijar un objetivo terminal que deseábamos ver logrado al finalizar el ciclo: "Capacitar a nuestros alumnos para que leyesen silenciosamente con la velocidad y comprensión adecuada textos no familiares". Y para la consecución de este objetivo terminal establecimos los siguientes objetivos específicos:

- . Capacitar al alumno para que lean comunicativamente, es decir dando prioridad al mensaje no a la forma del lenguaje.
- . Preparar a los alumnos para que hagan uso de los conocimientos de la materia y de las técnicas lectoras que posean en su lengua materna.
- . Capacitar a los alumnos para que deduzcan o predigan palabras, frases o ideas apoyándose en el reconocimiento e interpretación de las características no-lingüísticas y para-lingüísticas.
- . Capacitar a los alumnos a adoptar la técnica de la lectura apropiada a cada tipo de texto y a su objetivo lector.
- . Capacitar a los alumnos para que sepan que una palabra o frase puede tener diferentes significados según el contexto.
- . Capacitar a los alumnos para que reconozcan la frase o frases que engloban la idea principal y su relación con el resto del texto.
- . Integrar la lectura con las otras destrezas (listening, speaking and writing).
- . Capacitar a los alumnos para que utilicen apropiadamente skimming/scanning cuando sea necesario.

Para desarrollar estos objetivos específicos y desarrollar las destrezas que conlleva la lectura comprensiva, era necesario que los textos además de ser como hemos apuntado antes, realistas y auténticos, tuvieran unas ciertas características tales como:

- . Apropriados a la edad e intereses de nuestros alumnos (para lo cual realizamos previamente un cuestionario donde obtuvimos los temas que más les interesaban).
- . Variados y cortos.
- . Presentación clara y atractiva.
- . Ilustraciones que no fueran meramente decorativas, sino que sirviesen de soporte para el desarrollo del objetivo lector.

El grado de dificultad de los textos debía ser tal que tuviera en cuenta el nivel productivo de los alumnos, de forma que éstos les desafiarán intelectualmente pero sin exigirles esfuerzos innecesarios.

Como hemos dicho anteriormente, no solamente el material debía ser auténtico, sino también las tareas a realizar, de forma que consiguiéramos exponer a nuestros alumnos a situaciones con las cuales podrían encontrarse en la vida real, y sobre todo dotarles de unas técnicas que les capacitasen para poder lograr nuestro objetivo terminal. Para ello programamos actividades flexibles, variadas, motivadoras y adecuadas a los textos y al objetivo lector. Como trabajábamos con material auténtico graduamos las actividades al nivel de nuestros alumnos, de modo que solamente les hacíamos

centrarse en el objetivo específico de esa lectura, de esa forma en muchas ocasiones un mismo texto nos sirvió para explotarlo en dos niveles distintos.

A la hora de programar el curso de lectura intensiva tuvimos en cuenta las situaciones que podían surgir dentro del aula o del centro para aprovecharlas posteriormente.

En la mayoría de las unidades se siguió "The Three Phase Approach" (Williams, E. "Reading in the language classroom"), si bien condicionado la utilización de dichas fases al objetivo lector de cada unidad. De esta forma el éxito en alguna de ellas dependió básicamente del trabajo realizado en el pre-reading phase, mientras que en otras fue necesaria la realización de esta fase.

4. CONCLUSION

La reacción de nuestros alumnos a este proyecto fue completamente favorable, cambiando su actitud hacia la lectura intensiva. Aunque era la primera vez que utilizaban material auténtico y realizaban este tipo de actividades, los alumnos no tuvieron grandes dificultades en el manejo de las diversas técnicas y los objetivos específicos propuestos fueron satisfactoriamente alcanzados por la mayoría de ellos. El manejo de este material dió a los alumnos la sensación de éxito y confianza en sí mismos, al darse cuenta que podían trabajar y comprender textos auténticos aunque hubieran estructuras y vocabulario desconocido para ellos. Además este material desarrolló su motivación intrínseca al descubrir nuevos aspectos de la cultura británica, y les estimuló hacia la lectura extensiva.

Por otra parte este proyecto nos demostró que es perfectamente factible la utilización de material auténtico en E.G.B. y que no solamente es crucial la selección de dicho material sino también lo que se hace con él.